

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

報天氣
度五溫氣最高
度五溫氣最低

案算預新邦聯 濟經強加在旨

主屋障保業商待優助補息入人老加增

【渥太華加新社電】聯邦財政部長麥里隆，本月十五日向國會提交下年度預算案，預算案內將撥款九十七億元。
該預算案承諾給予國內貧窮老人以較多款項，對商業機構給予稅務優待，對聯邦公務員則取消硬性規定之工資管制。
麥里隆形容新預算案旨在建立強勁經濟及發展經濟，制訂若干保障屋主之措施，使不受按揭利率飆升之苦，同時提供減稅優待，以鼓勵勞資雙方創設盈利分享計劃，俾能以較低成本生產較佳產品。
具體而言，聯邦對老人之保證入息補助金，每月將增加五十元。外國輸入汽車將需多兩百元才能購得。屋主如週利率迅速增加之情形，則可購買按揭利率保險，以資保障。商業機構及其僱員將獲得減稅優待，以鼓勵其參與盈利分享計劃。
但對於加國一百五十萬名失業人士而言，新預算案似無所幫助。麥里隆向國會致詞時則謂，新預算案係經由合夥辦法製造職業。一九八四至八五年度之赤字預算為二百九十六億元，較之上一次估計多出八億五千萬元。惟多支出之數，僅有一億五千萬元係用於直接創造職業。據預測，一九八四年之失業率，平均將為百分之十點九。
個別納稅人每年醫療費用之標準減免額一百元，將予取消。
專業人士諸如醫生及律師等，將可在兩方面受惠。其一為自備人士可獲准將購買註冊退休儲蓄計劃之最高數額增加。現時最高數額為五萬五千五百元，至一九八八年之最高數額將為一萬五千元，惟須年入八萬六千元以上方能購得此項最高數額。其二為自備專業人士可有資格按照小型商業之稅率計稅。按目前聯邦之小型商業稅百分之十五，麥里隆謂希望此項規定可於一九八五年成為法律。
保守黨領袖穆倫尼謂，自由黨政府似乎破壞，並要求立即舉行大選。新民主黨領袖布洛賓則謂新預算案很多措施，有如劫貧濟富，尤以失業人士為然。卑詩財政廳長寇迪亦不喜亦不憂，謂對國家殊屬危險。勞工領袖則謂麥里隆犧牲失業人士以對付通脹。

奈華達州週三地下核爆 導致山脈坍塌傷十餘人

【奈華達州拉斯維加斯電】技術人員在奈華達州核子試驗場引爆一具低於二萬噸炸藥威力之地下核爆，導致山脈坍塌傷十餘人。
（多倫多電）據環球郵報獲得的文件顯示，加拿大稅務局職員在處理公眾的電話查詢、機構查詢及來函時都受到時間配額所限制。
文件顯示該部門的差不多每一份工作都受配額限制，包括接聽電話查詢及處理納稅人要求重估的申請。例如在安省的溫莎分局，工人被指令接聽每名納稅人電話的時間平均為四點七分鐘，渥太華是四點五分鐘，卑詩省是四點八分鐘，滿地可五點五分鐘。
稅務局間所存在的稅款配額已引起公眾的爭論，稅局職員說，時間配額更令該局服務惡劣及令工人不滿。
一名工人說：「由於時間所限，我們的答覆有時是不完整的。」
文件還開列僱員覆信的時間是三十六分鐘，找出納稅人紀錄是六分鐘。
環球郵報說，其他辦事處亦有類似的時間配額，不過程度則每個城市不同。

事辦員職局稅加 制限額配間時受

（多倫多電）據環球郵報獲得的文件顯示，加拿大稅務局職員在處理公眾的電話查詢、機構查詢及來函時都受到時間配額所限制。
文件顯示該部門的差不多每一份工作都受配額限制，包括接聽電話查詢及處理納稅人要求重估的申請。例如在安省的溫莎分局，工人被指令接聽每名納稅人電話的時間平均為四點七分鐘，渥太華是四點五分鐘，卑詩省是四點八分鐘，滿地可五點五分鐘。
稅務局間所存在的稅款配額已引起公眾的爭論，稅局職員說，時間配額更令該局服務惡劣及令工人不滿。
一名工人說：「由於時間所限，我們的答覆有時是不完整的。」
文件還開列僱員覆信的時間是三十六分鐘，找出納稅人紀錄是六分鐘。
環球郵報說，其他辦事處亦有類似的時間配額，不過程度則每個城市不同。

完成和平運動最後階段 陶杜唔契爾年科

【莫斯科電】陶杜唔契爾年科，會談使四月來的和平努力暫告結束。但他補充說：「我不能預知需否再作奔馳。」
陶杜唔契爾年科說，他仍將他的和平努力與和平努力之最後階段，從而為其退休而鋪路，但陶杜唔契爾年科仍將他的和平努力與和平努力之最後階段，從而為其退休而鋪路，但陶杜唔契爾年科仍將他的和平努力與和平努力之最後階段，從而為其退休而鋪路。

日本海峽沉沒 白令海峽沉沒

【阿拉斯加朱諾電】據美國海岸警衛隊稱，週一早上，一艘日本拖船在白令海峽與另一艘船發生相撞，造成最少十四名船員喪生及三人失蹤。
海岸警衛隊一名發言人說，該拖船在發出求救訊號後十五分鐘沉沒。據說當時海面風勢強勁，海浪高達二十五呎。
勞工廳長麥里隆昨日宣佈，已委任已退休五日又選出新任中央黨主席。

會全中二黨民國台 總統選候國經蔣推

【台北電】十二屆二中全会，於十四日在台北召開。會中蔣經國總統，推選蔣經國為總統候選人，蔣經國為副總統候選人。蔣經國為總統候選人，蔣經國為副總統候選人。蔣經國為總統候選人，蔣經國為副總統候選人。

勞工廳長委出五人小組 協助修訂卑詩勞工法例

【維多利亞電】一個五人小組已委出，以協助修訂卑詩勞工法例。該小組成員包括：勞工廳長麥里隆、卑詩省律師、卑詩省勞工代表、卑詩省僱主代表及卑詩省勞工代表。

卑詩執達吏服務私營化 省民事訴訟費用將提高

【維多利亞電】卑詩省司法廳長吉特爾，到四月一日當法庭不再處理法律文件時，省內四萬八千五百名執達吏將沒有工作。
里察遜在週一透露，執達吏每年處理四萬五千五百宗案件，執達吏的費用將增加百分之十五。里察遜說，執達吏的費用將增加百分之十五。里察遜說，執達吏的費用將增加百分之十五。

美駐西奈和平部隊首長 在羅馬遭機槍掃射斃命

【羅馬電】在羅馬之美國駐西奈半島國際和平部隊首長，週一在羅馬遭機槍掃射斃命。此舉被視為對美國在該地區軍事存在的挑戰。

中國洪門民治黨 雲埠機聯通告

【雲南電】中國洪門民治黨雲南各機關定於本月十九日（星期日）下午一時在本黨社禮堂舉行交代典禮並有重要事項，務希全體黨員、社員、依時出席參加，以便進行。
此佈
中國洪門民治黨雲南總支部
雲南支部 達權社 體育會
雲南支部 體育會
一九八四年二月十三日

（莫斯可電）陶杜唔契爾年科與蘇聯領袖會談三小時後表示，他的和平努力已恢復生命力。
陶杜唔契爾年科說，他的和平努力已恢復生命力。陶杜唔契爾年科說，他的和平努力已恢復生命力。陶杜唔契爾年科說，他的和平努力已恢復生命力。

獎開財捷西加

加西捷財 (WESTERN EXPRESS)
承辦於十五日開獎。中獎號碼如下：
十萬元中獎號碼：
3190381
2166175
3056882
1187417
1982028
一萬元中獎號碼：
1872721
2272874
2247909
3148566
2066997
如有任何錯漏，以彩票局公佈為準

美駐西奈和平部隊首長 在羅馬遭機槍掃射斃命

【羅馬電】在羅馬之美國駐西奈半島國際和平部隊首長，週一在羅馬遭機槍掃射斃命。此舉被視為對美國在該地區軍事存在的挑戰。

勞工廳長委出五人小組 協助修訂卑詩勞工法例

【維多利亞電】一個五人小組已委出，以協助修訂卑詩勞工法例。該小組成員包括：勞工廳長麥里隆、卑詩省律師、卑詩省勞工代表、卑詩省僱主代表及卑詩省勞工代表。

中國洪門民治黨 雲埠機聯通告

【雲南電】中國洪門民治黨雲南各機關定於本月十九日（星期日）下午一時在本黨社禮堂舉行交代典禮並有重要事項，務希全體黨員、社員、依時出席參加，以便進行。
此佈
中國洪門民治黨雲南總支部
雲南支部 達權社 體育會
雲南支部 體育會
一九八四年二月十三日

行算夫華興

專營門專
歡迎零售批發
歡迎代客寄售
歡迎垂詢

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：253-3944 254-6616

美味白油腸	特製珍肝腸	真正鴨肝腸	五香臘肉	頂靚大臘鴨	甜味牛肉干	辣味牛肉干
-------	-------	-------	------	-------	-------	-------

本廠製造 特聘名師 馳名國際 衛生保證 歡迎參觀 寄售無阻 通商大埠 各大商號 均有代售 歡迎函索 目錄即奉

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA.
TEL. 682-7373

Tel: 682-7373
RRSP

本銀行進一步加強對客戶服務，特代售「皇冠人壽保險公司」(CROWN LIFE INSURANCE CO.)退休儲蓄計劃 (RRSP)，詳情如下：

類別	利率
(A) 日息儲蓄	8.25%
(B) 三年定期	10.33%
(C) 五年定期	11.11%

購買此計劃 既未雨綢繆 又節省稅款 一舉而兩得

中國洪門民治黨 雲埠機聯通告

【雲南電】中國洪門民治黨雲南各機關定於本月十九日（星期日）下午一時在本黨社禮堂舉行交代典禮並有重要事項，務希全體黨員、社員、依時出席參加，以便進行。
此佈
中國洪門民治黨雲南總支部
雲南支部 達權社 體育會
雲南支部 體育會
一九八四年二月十三日

專營門專

歡迎零售批發
歡迎代客寄售
歡迎垂詢

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華打東街242-4號 · 242-244 E. Pender St., Van., B.C. Tel: 683-6858 683-6859
列治文分店地址：甘比夾第五路 Cambie Plaza Mall 11700 Cambie Road, Richmond B.C. Tel: 278-4200

恭喜發財 萬事勝意

華埠總行：由八四年一月開始逢星期日延長營業
時間上午九時半至下午五時半特此敬告各界僑胞

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠打東街二二三號 · 電話：669-5840

本公司定於一月廿五日 (星期三)至二月一日，舉行農曆年酬賓大減價，除特價以外，全部九折，凡購滿十元以上雜貨

送油柑子一樽
送急凍魚成條
多買多送

酬賓期間
特別介紹
急凍筒骨魚
泰國特級
鳳標香米
日本冬菇
瓷器八折

華聲錄影公司

337 Gore Avenue Vancouver, B.C. V6A 2Z3 (604) 669-9059 682-5725

739 Columbia Street New Westminster V3L 4X7 (604) 525-6911

DAVIDSON
A Division of Double D Enterprises Ltd.

RCA

TV FJC 423W \$375.00 RCA VK250 6條帶\$53.99

蘇美在亞洲對抗和日本的動向



日本外務省日前發表新年... 蘇聯在遠東地區的動向...

蘇聯在遠東地區的動向... 蘇聯在遠東地區的動向...



美國大峽谷風貌

美國大峽谷風貌... 美國大峽谷風貌...

美國大峽谷風貌... 美國大峽谷風貌...

美國大峽谷風貌... 美國大峽谷風貌...

Advertisement for W. Fong Construction Ltd. (達方建築公司) with contact information.

Advertisement for Basic Hardware (基本鐵行) with address and phone number.

Advertisement for Vanex Company (榮利公司) with service details.

Advertisement for Soy Products (百福豆品公司) with product list.

Advertisement for Fok Long Ent. Ltd. (福隆有限公司) with address.

Advertisement for Dollar Meat Store Ltd. (司公食肉昌元) with menu.

Advertisement for Yin Long Co. Ltd. (銀龍公司) with services.

Advertisement for Trans-Nation Emporium Ltd. (國信有限公司) with address.

Advertisement for Tai Fu Bargain Centre (大富公司) with products.

Advertisement for Tai Loong Enterprises Ltd. (大隆肉食公司) with menu.

Advertisement for Sun Sun Jewellery & Art Co. Ltd. (新新珠寶金行) with services.

Advertisement for Wing Hing Co. Ltd. (永興有限公司) with products.

Advertisement for Tai Hing Company (泰興有限公司) with products.

Advertisement for Wai Yuen Tong Trading Co. Ltd. (位元堂參茸藥行) with products.

Advertisement for Van China Trade Centre Ltd. (華安公司) with services.

Advertisement for Olympic Distributors (世運分銷公司) with products.

湯姆

英文名字中，用「湯姆」(TOM)...

風語外

「湯姆」(TOM)又有一種叫「湯姆」...

早晨一瞥

街頭，見不良行徑的青年...

紫水晶

人生在苦難中，苦難中的人...

別人叫他做「火娃」

真好，快活理想的兒子...

雲月旅行

雲月旅行，並沒有在雲上...

情詩一束

你常常要我更好，你常常說我進步了...

他們太閒了

許多情人的分手，配得真，其實並非因為...

微瀾

許貴人也許會因為你，而變得更有魅力...

馬克思如何戒烟

馬克思如何戒烟，他是不戒的...

雙色筆

雙色筆，是香港的神仙筆...

貴呢？

貴呢？是香港的神仙筆...

美國佬何事欺人！

「美國佬何事欺人！」...

物港入港

「物港入港」...

小清員

「小清員」...

雙色筆

「雙色筆」...

貴呢？

「貴呢？」...

執事州正少年

「執事州正少年」...

如長林開筆

「如長林開筆」...

五絕二首

「五絕二首」...

雙色筆

「雙色筆」...

貴呢？

「貴呢？」...

物港入港

「物港入港」...

小清員

「小清員」...

雙色筆

「雙色筆」...

貴呢？

「貴呢？」...

雙色筆

「雙色筆」...

物港入港

「物港入港」...

小清員

「小清員」...

雙色筆

「雙色筆」...

貴呢？

「貴呢？」...

雙色筆

「雙色筆」...

莫將煩惱帶上床 鄉夢入易容弛鬆

睡房—富浪漫色彩

內瓶玻璃 船玻璃

花子柜

美觀 黃色外裙 份外嬌媚

家庭

培養孩子每事問

家庭

人工盤地 下墮處高

院送傷受

【特訊】一名建築工人在昨日在灣仔海濱花園地盤作業時，因高處墮下，幸而獲救，送院治療。

該名工人年約四十歲，姓陳，在該地盤從事地盤工程。據目擊者稱，陳氏在進行地盤工程時，因操作不慎，從高處墮下，受傷情況嚴重。他隨即被送往醫院救治。

羽毛球賽中傷足

入院傷口發炎不治

【特訊】一名男子在打羽毛球比賽中，不慎扭傷足部，入院接受外科接骨手術後，因傷口發炎，引致傷口不癒，送院治療。

該名男子年約三十歲，姓李。他在參加一場羽毛球比賽時，因動作過猛，導致足部受傷。他隨即被送往醫院救治。醫生在手術後發現傷口發炎嚴重，需要進一步治療。

不論將來政治情況如何

公務員可獲退休金

本港督察協會獲警務處長通知

【特訊】本港督察協會最近獲得警務處長通知，不論將來政治情況如何，該會會員均可獲發退休金。

據悉，警務處長在通知中表示，該會會員的退休金將由警務處撥款。這對於該會會員來說無疑是一個好消息，因為這確保了他們在未來任何政治變局下都能獲得應得的退休金。

中電購置雷電探測系統

試驗滿意投入服務

儀器可指示那一區雷電受雷電影響

【特訊】中電公司最近購置了一套雷電探測系統，經過試驗後，對該系統的表現感到滿意，現已投入服務。

該系統由中電公司與一家專業廠商合作開發。它能夠精確地探測雷電的位置和強度，並及時發出警報。這對於保護電力設施和人員安全具有重要意義。

新華社增設副社長

長社到堅伯陳

天四任到堅伯陳

【特訊】新華社香港分社最近增設副社長一職，由陳伯堅先生出任。

陳伯堅先生具有豐富的媒體經驗，曾擔任多個重要職務。他的加入將進一步加強新華社香港分社的運作，提高新聞報導的質量和效率。

移民及升學澳洲不容易

移民申請劇增四成

學生簽證減四分一

【特訊】澳洲移民及升學申請情況顯示，移民申請量增加四成，而學生簽證則減少四分一。

據澳洲移民部門表示，由於澳洲移民政策趨向嚴格，申請人需要提供更多證明文件。同時，由於澳洲教育費用較高，學生簽證的申請量也出現了下降。



陳伯堅

英工業聯合會駐港代表

強調對港信心

謂英中港貿易前景樂觀

【特訊】英國工業聯合會駐港代表表示，對英中港貿易前景充滿信心。

代表在訪問期間與香港各界人士進行了廣泛交流，並對香港在國際貿易中的地位給予了高度評價。他認為，隨著中英關係的不斷發展，英中港貿易將迎來更加廣闊的未來。

餐廳侍應之死

青年涉嫌謀殺

昨警方不獲證據供獲釋

【特訊】一名餐館侍應在昨晚被殺害，警方在案發地點附近發現一名涉嫌謀殺的青年。

警方在接到報案後迅速展開調查，並在案發地點附近發現了這名青年。然而，在初步調查中並未發現足以證明其與謀殺案有關的證據，因此該青年最終獲釋。

港聞

眼科醫院興建

三院計劃興建

【特訊】香港政府計劃興建三間眼科醫院，以改善眼科醫療服務。

這三間醫院分別位於九龍、新界和香港島。政府表示，這將是香港眼科醫療服務的一個重大突破，將為廣大市民提供更專業、更全面的醫療服務。

移居澳洲不容易

移民申請劇增四成

學生簽證減四分一

【特訊】澳洲移民及升學申請情況顯示，移民申請量增加四成，而學生簽證則減少四分一。

這反映了澳洲移民政策的嚴格化以及教育費用的增加。申請人需要更加謹慎地規劃申請，並確保具備足夠的經濟實力。

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話: 687-4204

春季大減價

美國上等靚綠苗特平 \$9.99

金牌即食麵包 \$4.99

百分百純正粟米油 \$3.80

金利源有限公司

GIM LEE YUEN LTD

地址: 溫哥華打東街75號 75 E. Pender St., Ven. B. C. Tel: 685-9743

全加總經銷:

北京同仁堂虎骨酒

上海十全大補酒

浙江省龍泉產青瓷

五十磅苗米

每包減一元

除白米及特價貨外

楊柳青年畫 七折

古瓷、青瓷 七折

其他貨品 九折

賀新年

慶春節

由二月二日起至三月二日止

高麗開城名產

北高麗紅參

補血養顏 禦寒養氣

人參酒

補氣養神 品質精純

採用五年以上長白山人參，保證無雜質，或其他雜質，藥料。

北美總經銷: 東海國際進出口有限公司 TOKAI INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT LTD.

美洲總代理: 五洋企業有限公司 FIVE OCEANS ENTERPRISES LTD.

加拿大溫哥華華埠中華文化中心二〇九室 V6A 1T1

209 10 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA

電話: 604 669 5371 * 684 7488 TELEX 04 55686

誠徵各地批發商

時新食品公司

最新貢獻 · 最新口味:

日新日日 咖哩燒鴨上市

（農場生豬每日晨早六時運往屠場屠宰之後立即送交本公司新鮮出售）

地址: 片打東街279號 · 電話: 685-3307-8

華僑金行

本行增設鐘錶部

● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理

專營:

- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 賀壽金座
- 專人主理
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢持平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話: 669-3247

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER.

中華食品廠

MAINWAY FOODS LTD.

2026 WALL ST. VANCOUVER, B.C. V5L 1B1

phone: (604) 253-1824

本號精製

幸運餅

花生餅

酥炸青荳

彩色蝦片

用料上乘

價格公道

香脆可口

幸運餅

十磅盒庄

十安士盒庄

四安士包庄

適合餐館及

士多出售

利昌海產公司

新到大批

特價急凍蟹肉

澳洲新鮮帶子

中國對蝦

青島銀白鱈魚

各類鮮明蝦球

中國游水鮮魚

游水新鮮海鮮

應有盡有

片打街東式陸零號

電話: 六六九一六一零

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

恭賀發財

唐山雜貨 罐頭海味

酒樓用料 酒樓用具

各款味精 一應俱全

專營: 荷蘭風車生粉

飛馬牌各類廚酒

總代理:

香港新華海產有限公司

新生冰凍海產有限公司

嘉明海產貿易有限公司

凍蝦明蝦 各種魚類

各類蝦肉

經銷:

新加坡錦興燕窩公司

龍標嘜: 高級燕窩條

燕窩球

信字嘜: 各類魚翅餅



向華強疼兒女 是利當寶元金

展發面方唱歌向心專佩丁

向華強雖然與丁佩佩結婚了，但丁佩佩始終是向華強的寶貝女兒。丁佩佩今年三歲，她今年在香港度過了她的生日，三月一日她又再去了吉隆坡。



黃秋燕、王珏合作

《三上五台山》三月開拍

總方三月份將赴山西拍攝電影《三上五台山》，這是山影部與甘肅省電影製片廠合作拍攝的影片，導演是王珏，總導演是黃秋燕。



姚蘇蓉怕失敗

薛家燕忌復出

姚蘇蓉最近一年來，在台北、香港、台灣三地，她唱得太多，她唱得太好，她唱得太好，她唱得太好。



探劉敏儀的藝術之家

劉敏儀走了，要離開香港了。劉敏儀在香港住了三年，約好到日本定居三年，約好到日本定居三年。

張德蘭歌壇大

演唱會後仍依依

張德蘭最近兩週，在台北、香港、台灣三地，她唱得太多，她唱得太好，她唱得太好，她唱得太好。

梁立人返港

只強調度假

梁立人返港，只強調度假。梁立人返港，只強調度假。

黃日華成名有苦惱

怕惹麻煩不惜搬家

黃日華成名有苦惱，怕惹麻煩不惜搬家。黃日華成名有苦惱，怕惹麻煩不惜搬家。

鳳小徐望願個兩

台登片拍

鳳小徐望願個兩，台登片拍。鳳小徐望願個兩，台登片拍。

羅樂林以台為家

妻女常上山探班

羅樂林以台為家，妻女常上山探班。羅樂林以台為家，妻女常上山探班。

李鼎倫自稱滿意

外傳笑傲江湖不理想

李鼎倫自稱滿意，外傳笑傲江湖不理想。李鼎倫自稱滿意，外傳笑傲江湖不理想。

蔡國慶話下鄉講

腹捧人令

蔡國慶話下鄉講，腹捧人令。蔡國慶話下鄉講，腹捧人令。

劉雪華借外爭力

權借已經邵

劉雪華借外爭力，權借已經邵。劉雪華借外爭力，權借已經邵。

《鐘警》片錄紀的目矚人令

《鐘警》片錄紀的目矚人令。《鐘警》片錄紀的目矚人令。

羅樂林以台為家

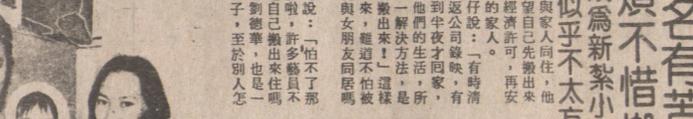
羅樂林以台為家。羅樂林以台為家。

鳳小徐望願個兩

鳳小徐望願個兩。鳳小徐望願個兩。

黃日華成名有苦惱

黃日華成名有苦惱。黃日華成名有苦惱。



羅樂林以台為家。羅樂林以台為家。

鳳小徐望願個兩。鳳小徐望願個兩。

黃日華成名有苦惱。黃日華成名有苦惱。

羅樂林以台為家。羅樂林以台為家。

李鼎倫自稱滿意

李鼎倫自稱滿意。李鼎倫自稱滿意。

蔡國慶話下鄉講

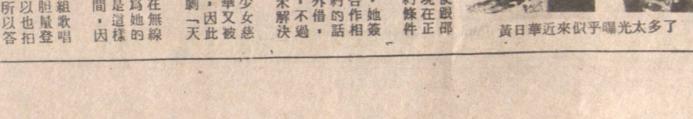
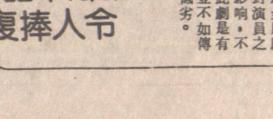
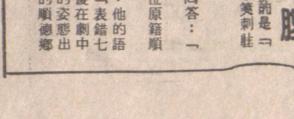
蔡國慶話下鄉講。蔡國慶話下鄉講。

劉雪華借外爭力

劉雪華借外爭力。劉雪華借外爭力。

黃日華成名有苦惱

黃日華成名有苦惱。黃日華成名有苦惱。



李鼎倫自稱滿意。李鼎倫自稱滿意。

蔡國慶話下鄉講。蔡國慶話下鄉講。

劉雪華借外爭力。劉雪華借外爭力。

黃日華成名有苦惱。黃日華成名有苦惱。

針對黑幫組織活動復甦 警方三方會合調查科 計劃抽調精銳重組

【特訊】一項可謂警方有史以來最大規模的抽調精銳重組調查科計劃，將於下週一正式展開。這項計劃是由警方、皇家騎警及聯邦調查局三方會合，針對黑幫組織活動復甦而展開的。

警方發言人表示，這項計劃是警方有史以來最大規模的抽調精銳重組調查科計劃。這項計劃是由警方、皇家騎警及聯邦調查局三方會合，針對黑幫組織活動復甦而展開的。

這項計劃是警方有史以來最大規模的抽調精銳重組調查科計劃。這項計劃是由警方、皇家騎警及聯邦調查局三方會合，針對黑幫組織活動復甦而展開的。

金鐘二一段明拍賣 六個月財團將競投

【特訊】位於金鐘二一段的兩段地皮，將於下週一（十九日）上午十時，在拍賣行公開拍賣。這兩段地皮是由六個財團競投的。

這兩段地皮是由六個財團競投的。這兩段地皮是由六個財團競投的。這兩段地皮是由六個財團競投的。

這兩段地皮是由六個財團競投的。這兩段地皮是由六個財團競投的。這兩段地皮是由六個財團競投的。

甫自內地來港團聚 九歲女童慘死輪下

【特訊】一名剛由內地來港團聚的九歲女童，昨（十六日）下午在沙田區的一條馬路，被一輛客貨車撞倒，送院後不治。

這名女童姓陳，年方九歲，是隨同其父母及兩名兄弟，由內地來港團聚的。他們是在沙田區的一條馬路，被一輛客貨車撞倒的。

這名女童姓陳，年方九歲，是隨同其父母及兩名兄弟，由內地來港團聚的。他們是在沙田區的一條馬路，被一輛客貨車撞倒的。

產生電核合配 計劃射幅察監 施實前提定決

【特訊】由天文台統籌監察本港核電廠的計劃，因廣東省核電廠投標前，有關監察計劃，最近已獲得港府撥款支持。

這項計劃是由天文台統籌監察本港核電廠的計劃。這項計劃是由天文台統籌監察本港核電廠的計劃。這項計劃是由天文台統籌監察本港核電廠的計劃。

這項計劃是由天文台統籌監察本港核電廠的計劃。這項計劃是由天文台統籌監察本港核電廠的計劃。這項計劃是由天文台統籌監察本港核電廠的計劃。

危立天台要死 男子拒絕來見

【特訊】一名男子在沙田區的一條馬路，被一輛客貨車撞倒，送院後不治。這名男子拒絕來見。

這名男子拒絕來見。這名男子拒絕來見。這名男子拒絕來見。這名男子拒絕來見。

這名男子拒絕來見。這名男子拒絕來見。這名男子拒絕來見。這名男子拒絕來見。

香港錄得 台灣地震

【特訊】台灣發生強烈地震，震度達三級。香港錄得震度達二級。

台灣發生強烈地震，震度達三級。香港錄得震度達二級。台灣發生強烈地震，震度達三級。香港錄得震度達二級。

台灣發生強烈地震，震度達三級。香港錄得震度達二級。台灣發生強烈地震，震度達三級。香港錄得震度達二級。

SHAW THEATRE
254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
Tel: 684-7733

THE BOXERS
高飛 導演 王麗文 主演

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激·
唔使去 BLAINE 就看到好戲
加拿大首創情侶浴室乾淨的戲院

警告：兩部電影全部與性愛有關性感電影
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
最精彩西場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角
每日放映時間
12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:30

Alcan Building Products
Division of Alcan Canada Products Limited
2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8
(Mayfair Industrial Park, next to Port Mann Bridge)

選用ALCAN產品，翻新閣下的房屋，是最可靠的投資。我們是加拿大最有信用公司之一！

ALCAN公司專門供給及安裝鋁質及VINYL外牆，防風玻璃窗，保潔玻璃窗，防風門，騎樓欄干，露台上蓋，陽光室，水溝及下水渠等。

無條件免費估價，請購買可靠的ALCAN公司產品！

電話：526-0828

防盜 供應家庭及工商 (工廠) 324-1020
各界下列產品：(住宅) 874-1428

防盜花窗·大小鐵閘·
花園欄杆·貨車鐵架·
交貨快捷·上門燒焊·

鐵窗鐵門 每日24小時保潔

家庭財物及家人安全
平均每月只用4.20元

金星大戲院 Tel: 872-2412
GOLDEN STAR THEATRE
1339 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5V 3E3

新聯影業公司出品狂笑喜劇
笑話笑話

大都市眾生相·小人物奇趣錄

防會愛
拉考情
險險險
防防防
狼劫拉
傘袋車

吳剛·韓馬利·丁亮 主演

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872

保日水新 若夜煤新 滿應召 意召 咳

曾振興
政府合法牌照
新裝或修理
水喉煤氣 咳

超記裝修

裝修房屋 大小工程
油漆開格 土庫籬芭
改裝加建 車房修路
快捷妥當 保證滿意

電話：274-8249

Haida Theatre
3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激·
唔使去 BLAINE 就看到好戲
加拿大首創情侶浴室乾淨的戲院

警告：兩部電影全部與性愛有關性感電影
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
最精彩西場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角
每日放映時間
12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:30

WORKING FOR LOVE
WATCH ORIENTAL HAWAII
COMING SOON

龍城新藝城戲院
1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 872-7171

最佳服務 最高享受

同場
花煞
萬安 余安安 萬梓良 主演

舞廳
鄭則仕 陳惠敏

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 683-8888

同場加映
蜀山
新蜀山劍俠

鼓手
周潤發 張國榮 盧秀蘭 主演

出陣 鍾發 狄威 元彪 洪金寶
鄧少秋 劉松仁 孟海 元奎
馮克安 夏光莉 李賽鳳
林青霞 徐少強
翁倩玉 導演 徐克

德信參茸行

快將營業 敬請留意

由陳奕能中醫師主理
本歷年來宗旨：信譽經營
今後將更加倍努力為僑胞健康服務
舊雨新知 請移玉步
地址：緬街 327 號 (嘉禾戲院隔鄰)

SHAUGHNESSY 高尚華貴區



地大保值
週日週末開放 下午一時半至四時半 直至出售
地址：1645 W KING EDWARD AVE.
正層約 2600 尺，四睡房，地庫一千九百尺
精緻門口大堂，客廳，飯廳及遊戲室，翻新廚房，風景幽美，近高尚學府，交通便
價三十七萬九千元。
M.L.S. SHELLEY LEDERMAN
電話：261-9311 263-4420

立興實業公司
請電話 謝先生
RES. 464-1968
Tel. 324-3888

Robin Lai
101-5316 Victoria Dr. Vancouver, B.C. V5P 2V7

歡迎舊換新 隨時預約參觀



\$159,900 3249 E. 21
睡房五間兩套廁所
上下層完成



\$89,900
6098 COMMERCIAL DR.
土庫完成出租

\$179,900 2870 GRANT ST
睡房六間三套廁所上下層完成

級新建築公司
Chi Sun Construction Co.
TEL. 574-4905

承接訂新屋，各類只收人工三千餘
包工包料，更堅固耐用
包工包料，更堅固耐用
包工包料，更堅固耐用

建築工程
土庫工程
內外油漆
室內裝修
更換水喉
更換大喉
更換石圍
更換瓦仔
更換窗花

聯合裝修公司
875-8418
254-8061

免費估價
內外油漆
新舊土庫
間格
舊屋翻新

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505

承接木工程
承接木工程
承接木工程
承接木工程

AAA 文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37 打打街

專車上門收派本市各區各種文件信件
及小包，收費便宜。例如：(由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，取收費三元)。
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠為僑胞服務。
電話：689-3677

承接各種地地
承接各種地地
承接各種地地
承接各種地地

承接各種地地
承接各種地地
承接各種地地
承接各種地地

Maxim's 美心餅店
溫哥華奇化街二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1K6 CANADA

各式西餅
結婚禮餅
生日蛋糕
各式中餅
品質精良
價格公平
地方雅潔

金楓建築有限公司
GOLDMAPLE CONSTRUCTION LTD.
中英話請電 263-4313

承接新屋
代辦政府
許可證及
三千餘元
可證及

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD

專門安裝修理水喉，電
火，暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS.] 438-1237

胡關誠建築公司

承接新屋
承接新屋
承接新屋
承接新屋

承接各種地地
承接各種地地
承接各種地地
承接各種地地

Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚廁 日夜服務

文忠裝修建築
ELEGANT CONSTRUCTION LTD.

承接新屋
承接新屋
承接新屋
承接新屋

恒基建築公司
房屋保險重建大小工程

承接新屋
承接新屋
承接新屋
承接新屋

陳冠夫建築公司
請電 321-7289

承接新屋
承接新屋
承接新屋
承接新屋

承接各種地地
承接各種地地
承接各種地地
承接各種地地

FACTORY SPECIALS THIS WEEK ...

3 PIECE Bedroom Suite \$199.95

Double Dresser & Mirror
4 dr. chest - 54" x 60" panel H.B.
PECAN FINISH

2-DRAWER NITE TABLE 16x20x22h 兩櫃檯 Pecan Finish SALE PRICE \$28.00	3-PC. TABLE SET 三件頭 1 coffee, 2 end. 飯桌椅 Pecan finish From \$79.95
4-DRAWER CHEST 16 x 32 x 36h. 四櫃檯高櫃 Pecan Finish \$48.00	SWIVEL ROCKER CLEAROUT Nylon Fabrics 接待 Choice of Colors From \$179
4 DRAWER STUDENT DESK 20" x 40" TOP 四櫃檯 PECAN FINISH 學生檯 \$88.00	SOFA BEDS 梳化床 54" Spring Mattress Plaid or floral From \$399
5 DRAWER CHEST 16" x 32" x 45" H. Pine Finish 五櫃檯高櫃 \$64.95	PINE OR WHITE FINISH ALSO AVAILABLE AT SLIGHTLY HIGHER PRICES

the FURNITURE Shop
basic furniture at basic prices...

— FACTORY TO YOU —
13520 - 104th AVE., SURREY — 581-3880
MON.-THURS. 9:30 a.m. - 5:30 p.m.; FRI. 9:30 a.m. - 9:00 p.m.
OPEN SUNDAYS 11:00 a.m. - 4:00 p.m.
Deliver to any place in Greater Vancouver

田健三行工程
Tien Tin Construction Ltd

包工大土庫內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油改
意緻程格台漆建
日274-4842 254-2764
開254-6011開

專洗衣機
乾衣機
電爐 雪櫃
政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

梁祺
KEE LEUNG
PHONE: 254-1203

承接土木工
承接土木工
承接土木工
承接土木工

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver, B.C.

並賀新禧
恭喜發財

精工電器
電話 689-6695 274-9384

家庭電器
家庭電器
家庭電器
家庭電器

中國參茸藥材行

中國參茸藥行，專營參茸藥材，成藥
補酒，海味雜貨，正官庄北高麗參，
正野山花旗參，直接進口，取價公道
免費代客煎藥，代寄各地郵包，首次
運到，中國辣椒膏，運動創傷膏，凍
瘡良藥，由歷代祖傳醫藥師先生主理

地址：加拿大·溫哥華·華士定東街 289 號
ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
TEL: 682-1113

加美移民顧問

專投資移民
及
各項簽證

非法居民變身份 (3月30日截止申請)
各種移民難題

地址：溫哥華緬街 329 二樓 109 室
電話：(604) 689-9033
辦公時間 週一至週五
上午十時至下午五時

C&N 園藝工程

一園商大花
律藝業小園
歡工住欄設
迎程宅杆計

電話：254-2217 (中文)
254-6698 (英文)

楊氏建築裝修

工砌磚瓦內土
精磚包仔外庫
價砌路水油間
廉石面潤漆格

電話：430-1089

FRESH AIR TOUR 電話：669-5140
輕歌喚早晨旅遊團

溫哥華，片打東街一三一號 · 131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T6

日本櫻花節，台灣，香港觀光團
東京三日兩晚：暢遊東京鐵塔，皇宮苑，養珠場，參觀日式歌舞及淺草雷門寺，
及其他名勝區，包一日三餐
台灣五日四晚：環遊台北，台南，台中，高雄，各地名勝，真係馬不停蹄，盡情
歡渡美好的假期。包一日三餐。
出發日期：一九八四年三月廿七日。費用：特價每位只收 \$1,418 元
十二歲以下 \$1,008 元
包括來回機票 (一年期)，一流酒店，在台灣期內包一日三餐，及入場觀光費等。
專辦：迪斯尼樂園、三藩市、李福、拉斯維加斯拾日遊
出發日期：四月十七日。費用：由 \$328 元起至 \$478 元止。
西雅圖中國七千年古物展覽會一日遊
出發日期：三月四日開始每逢星期日，都有團出發。
代理各國廉價機票及代辦各國旅遊證件。

森美攝影室

入籍，護照，移民，
簽證等證件相片，
四天有取
彩色四張只收 \$9.95
(八四年五月卅一日前有效)
凡三至四人加贈彩色家庭相 4x5 吋一張
五人或以上加贈彩色家庭相 5x7 吋一張
872-3821
七天營業 3555 Main St. 近 20 街

新世界建築公司
MICHAEL YU
CONSTRUCTION LTD.
TEL: (604) 461-6983

專免商房住
人費店屋宅
設勘餐建加
計測館築改
圖估裝工擴
則價修程建

廿四小時 735-3872 請留姓名
直接傳呼 735-3906 電話即覆
728 IOCOIROAD, PORT MOODY

二月十六日股市貨幣行情

Table with market data including indices like 香港恒生指數, 加元對港幣, and various stock prices.

資料提供：加拿大宏發證券公司 陳偉民先生 RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED

過敏性鼻炎的中醫療法 寒冬季節，天氣乾燥，早晚溫差大，故最易患過敏性鼻炎。



平價市場 專營各種新舊傢俬，款式包羅萬有，價錢最平，可代客送貨。

加華商業投資移民顧問 移居顧問 CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING

金龍現錢收購 古董·舊傢俱·及家庭舊物等。 434-0919

WING WAH CO. 永華煙草麻糖公司 本公司現代理發行 英國五五牌香煙

Harry James Agencies Ltd. 代理 汽車保險·房屋保險 歡迎垂詢

中國左筆權 大預言家 溫哥華 精批命理·標準論相

內障眼特效藥 新宗義補眼丸 功能消除眼內障

中山安堂 醫生老邁病痛死亡 這些事你想及想不到

高雅洋服 溫哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號 電話：872-4922

加美介紹服務中心 5-119 W BROADWAY VAN, V5T 4E2

京士威駕駛學校 KINGSWAY DRIVING SCHOOL 3351 KINGSWAY

安全駕駛學校 安全實用·捷法速成 筆試路試·收費公平

中西美術 商業招牌 圖案壁畫·裝飾設計

抵用 實際 179 藍得勝二門四前波三千九

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD. 安全駕駛學校 207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C.

國際駕駛學校 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL 地址：386 號喜士定東街

通達駕駛學校 T.T. DRIVING SCHOOL No. 6, 246 East Broadway

萬國駕駛學校 想考取車牌，欲馳驅無阻 請即洽：萬國駕駛學校

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL 校址：823 E. Hastings 東街

Hong Kong Driving School Ltd 香港駕駛學校 地址：城多利街5869號

高級駕駛學校 4677 Main St. Advance Driving School 吳志強 專人輔導英語筆試

嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL 4362 FRASER ST VANCOUVER B.C.

勝利汽車修理廠 VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD 1836 Triumph St.

王志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL 地址：7229 綏街近 57 街

宇宙駕駛學校 Universe Driving School 校址：百老匯街119號7室

雲城汽車修理 VANCITY AUTO REPAIRS LTD. 1344 FRANKLIN ST. 專門修理：HONDA, MAZDA, VOLVO, VW

勝利汽車修理廠 代辦 I.C.B.C. 一切手續 全車噴漆 噴油

城市駕駛學校 City Driving School 4484 羅密街廿九號 電話：874-4544

城市駕駛學校 City Driving School 4484 羅密街廿九號 電話：874-4544

城市駕駛學校 City Driving School 4484 羅密街廿九號 電話：874-4544

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話: 435-1471

住家電話: 872-3036

CHRISTINE LEUNG

3107 Kingsway VAN. B.C.

各款式房屋 任君選擇



兩房一廳, 八萬餘



三房一廳土庫完成地大



兩年新屋, 三房一廳



2245 CASSIAR VAN.



豪華新屋, 土庫完成



3390 NANAIMO ST. VAN.



\$99,900, 土庫完成



4922 NOOTKA. VAN.



豪華新屋三房一廳土庫



兩房一廳, 土庫完成



乃夾13街三房一廳土庫完成



北本拿比25年新屋, 地



三房一廳土庫完成十萬餘



北本拿比標準地, 兩房一廳



本拿比三房一廳, 地大



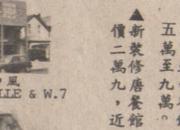
環境優美, 交通方便



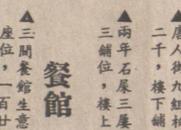
三層複式月入一千



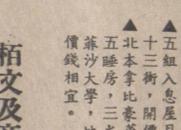
西區豪華城市屋, 風



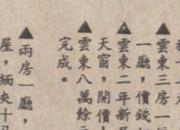
意大利式全新屋, 全紅瓦



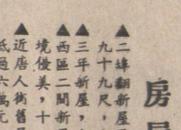
兩房一廳, 土庫完成, 廿六年



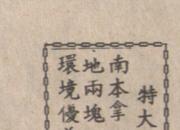
五入租息月入過千, 乃街夾



北本拿比豪華大屋, 過四萬



三火爐, 四浴室, 近



菲沙大學, 地大, 風景一流

餐館

栢文及商業樓宇

房屋

南本拿比新區建築



ANSON REALTY LTD.

3396 Cambie St. (at 18th Ave.) Vancouver, B.C.

(604) 876-9222

(24 HOURS)

本公司免費代理各項房屋估價...

詳情可與郭光沐先生



OCEANRIDGE REALTY

胡開誠 JOHN WOO 文華大廈二樓

傳呼機 667-0919

電話: 873-0507 688-1337

(留電話)

住宅 東區, 完成土庫, 八萬九千...



百萬能實業公司

Canada Permanent Trust

住家: 420-4665



Pah Quon, B.A. Residence: 294-0399



本拿比共兩層連車庫



DEAR LAKE 豪華大屋



六年新本拿比



入息月入一千餘元



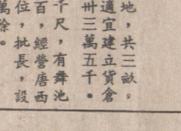
新屋東本拿比一千六百尺



GEORGIA街



一流大酒樓



意約五百餘呎



建新實業燕梳公司

DASON REALTY * INSURANCE AGENCIES LTD.

4510 VICTORIA DRIVE VAN. C.B. (城多利夾士頓)

公司電話: 879-6331 RES. 327-3483

437-1714 傳呼機: 687-1985 PAGER No. 2204

代理ICBC 汽車保險, 換領車牌, 轉換燕梳...

西區 MARQUEE 近 GRANVILLE 街



Holia Chow 周太

BB公司 BLOCK BROS REALTY

公司: 273-3111

住宅: 291-202

西人有經驗建築商願承建地大



黎照洲 RICHARD LAI

公司: 437-9700

北美地產及樓宇展覽會

一九八四年三月二日至四日

在香港舉行

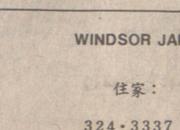
本人將於二月底前往參加以上展覽會...

歡迎委託 請盡早來電查詢及登記



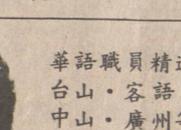
孔太 THEODORA HUNG

住宅: 274-9421

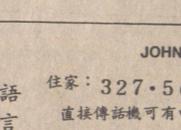


WINDSOR JANGZE 鄭揚騰

住家: 324-3337



AMY LAU 住家: 299-5264



JOHN SHUM 沈慶俊

住家: 327-5636

直接傳呼機可有中文

667-0313



Century 21 TRADEWIND REALTY LTD.

電話: 872-0321

美洲最大實業公司

代理買賣地產物業. 免費估價

高貴林餐館, 八十二位, 有酒牌, 急售, 九萬餘...

高貴林餐館, 八十二位, 有酒牌, 急售, 九萬餘...

高貴林餐館, 八十二位, 有酒牌, 急售, 九萬餘...

HANEY 金城餐館急售, 好地頭, 生意佳, 有酒牌, 九萬餘...

談今古獅舞

獅舞是華人過年及喜慶日子中常見的表演節目之一，有著長遠的歷史，其始可能是原始社會一種模擬動物的舞蹈...



獅舞與龍舞

中國獅子造型藝術溯源 獅子造型藝術在中國傳統工藝中，相沿甚遠。在建築物門前放置一對石獅子，相沿甚遠...

大西洋中的「桃花源」

在大西洋中部的亞速爾群島，有一個溫暖、雨量均勻、陽光充足，使它成了一個綠色的世界...

要進監獄。不過，島上的監獄很特殊，沒有警衛守衛，門總是開著，犯人抬腿就可跑掉...

地各界世

獨具特色的生活，他們日出而作，日落而息，共同勞動，共同分享，誠實可愛...

武島，只有十公里長，五公里寬，海拔二百五十米高，好像是一塊拔海而起的大岩石...

魚廠請人 AERO TRADING CO. LTD. STE 200 - 8592 FRASER ST. VAN. B.C. 招請有經驗男女工人...

代東 本校友會訂於一九八四年二月廿六日(星期日)下午六時假華商酒家舉行成立...

蔣松齡鳴謝 本人前因入院調理，叨蒙州州總會館同人及各親朋好友，惠送鮮花生果...

代東 謹定於一九八四年二月十九日(星期日)舉行本堂成立廿九週年紀念暨職員交代...

長校裔華的國美 在現有的一千三百所大學和高等學院中，往往不會出現一位華裔的校長...

Grid of advertisements for various services including plumbing, electrical, construction, and home repairs. Includes ads for Hillcrest Plumbing, 中華煤氣, 燒釘工程, etc.

請人
中國保險公司 宣售貨員
有意者請電：683-9121
288 PETER ST. 洽

請人
一名，請自備車
403-5233-39

請人
288 PETER ST. 洽

請人
一名，請自備車
403-5233-39

想借錢?
聯邦(政府)商業發展銀行
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
885 DUNDAS STREET
VANCOUVER B.C. 681-7484

免費諮詢服務
本銀行提供：
多項商業貸款
移民投資機會
華人代表黃國裕

極靚貨，最抵買
仿古銅式
室外美觀
照明燈
燈高十七吋
(連燈泡 60 W)
透明或黃色
燈罩任選

16.95

NORBURN LIGHTING CENTRE INC.
WHOLESALE AND RETAIL
4600 E. HASTINGS ST., BURNABY. TEL. 299-0666

18年新屋主自賣
近北溫哥華，近學校，交通方便，環境優美，三睡房，三浴室，叫價 32.8 萬。

熱盤新屋急售
每日下午五時至五時開放，2784 號 E. 街，五睡房，三浴室，叫價 32.8 萬。

賺錢型屋急售
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

好過新屋
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

獨市唐餐館平賣
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

唐餐館生意連住屋
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

西區屋東區價錢
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

特約內部投資
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

抵買十餘年靚屋
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

投資移民
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

安定工作好機會
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

新屋樓下出租
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

樓上出租
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

新寫字樓出租
最適合醫生，律師，會計，面積共一千五百尺，有冷氣，有八個停車位。
電話：251-2872

全新旺舖出租
菲沙夾 47 街，最適合各類型唐餐及餅店，茶餐廳。
電話：291-9861

貨倉出租
3476 或 6952 平方尺均可
門口高度 20 尺
貨車可直接駛入 K-2 區本坡
MR. O'CONNOR
430-4522 3149 KINGSWAY
"Your Assurance of Value"
REALTRUST

全新靚相文招租
剛建成，地段靚，交通方便，中心地點，全地地交通方便，最合家庭住宅或商業人士居住。請即來電。
電話：266-5533 或 879-7272

樓上三房一廳
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

全間屋出租
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

新屋樓下出租
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

土庫出租
位於北溫哥華，交通方便，叫價 25.8 萬。

美國戰略空軍總部探秘

當前全世界核彈頭的百分之九十以上為美國和蘇聯所擁有。然而具有諷刺意義的是，也是這兩個國家，最像美國為了應付可能發生的核戰爭，早在六十年代就建立了「空軍司令部」，並在衣阿華州建立了一個「戰略空軍總部」。後者是美國執行世界核戰略任務的最龐大秘密組織。

美國戰略空軍總部，是由州際彈道導彈、戰略轟炸機及潛艇發射彈道導彈三種戰力組成的。戰略空軍總部設在衣阿華州，而且與海軍總部也有密切的聯繫。戰略空軍總部設在衣阿華州，而且與海軍總部也有密切的聯繫。戰略空軍總部設在衣阿華州，而且與海軍總部也有密切的聯繫。

歐洲太空實驗室

最近，由美國穿破機「哥倫比亞號」攜帶進入太空的「歐洲太空實驗室」，是由四十六個國家的四十六家公司，花了十年的時間和十億美元製成的。

歐洲太空實驗室，是一個重十七噸，長二四、五英尺，寬十三英尺的鋁殼圓筒形。它這次進入太空研究的學科有：天文學和太陽物理、太空等離子體物理、大氣物理和地球物理、醫學與生物學、以及材料科學等。其中天文和太陽物理學是以法國和比利時科學家設計的，包括紫外線的廣泛天文觀察。而太空等離子體物理學則由美國、挪威、奧地利和德國的一系科學家設計。

日美製「擬人電腦」

最近，日本制定了一個應急計劃，要在八十年代末至九十年代初，創製出首台「擬人電腦」。據說這種第五代的電腦，具有人類意識，能思維講話，並有觀察能力。

據日本有關計劃的文件透露，這台新型電腦將「能對它尚未得到指令的事物作出判斷」。它將能運用日語和英語兩種語言。詞匯將包括一萬個詞，並具有良好的聽力。就這兩方面來說，也許它要比許多人還強。長期以來，美國執著電腦科技，因此對日本電腦的發展並未重視。現在才發現，美國對日本電腦市場的控制，因為受到競爭的壓力，美國已成立了一個組織，專門負責制定研製智能電腦計劃，以便與日本爭一長短。



擬人電腦的頭部構造圖

加拿大皇家銀行 ROYAL BANK 擁有皇家銀行退休計劃的三個重要原因 1. 日息存款 2. 減少入息稅 3. 晚年固定入息 截止日期：一九八四年二月廿九日

慶盛窗簾公司 專業製作各式布簾 窗簾 窗紗 窗花 窗紙 窗布 窗綉 窗畫 窗飾 窗藝 窗裝 窗美 窗雅 窗潔 窗亮 窗新 窗穎 窗奇 窗特 窗異 窗美 窗麗 窗雅 窗潔 窗亮 窗新 窗穎 窗奇 窗特 窗異

anb 清潔公司 2473 N. Grandview Hwy., Vancouver, B.C. Tel: 255-4049; 873-0734 酒樓餐館 戲院商場 銀行酒店 商業樓宇 貨倉住宅 免費估價

中英洗地毯 新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即可用，不褪色，不縮水，不變色，保證滿意。上層常服務，保證一律八折優待，手續自己洗。晚間電話：253-0982 251-1684

標記洗地毯 專業洗各種地毯，洗滌價格特平，晚六時後來電。電話：二五三、五六七二

上海裁縫 承接中國禮服，新娘禮服，地氈裝飾，男女裝，襪子，電話：二二四、八〇四五

總統旅行社 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD. 香港 台北來回 840元起 歐洲七國旅行團 1679元起 賭城發財團 199元起

太平洋旅行社 T.P.Y. Travel Service 71 Pender Street East Vancouver E.B.C. V6A 1S9 PHONE: 683-5656

簡業存旅行社 Gunn's Travel Ltd. 438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4 Telephone: 685-2235 685-2236

何桐攝影院 HO TUNG PHOTO STUDIO 19 E. PENDER ST. 文化中心對面 電話：688-2933, 681-5848 十四週年特價酬賓

黃楚俠公證人旅行社 Quon H. Wong Agencies 128-130 Pender St. East Van. B.C. Phone 684-0938 or 684-2839

明德託兒所 明託託兒所 可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責提供幼幼餐、園所地址：550 Heather Ave., Van. 電話：二五五、四一五二

納偉旅行社 love & white travel Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada 電話：(604)689-0501

歐洲豪華旅遊團 歐洲豪華旅遊團 歐洲豪華旅遊團 歐洲豪華旅遊團 歐洲豪華旅遊團 歐洲豪華旅遊團 歐洲豪華旅遊團 歐洲豪華旅遊團

東南亞豪華旅遊觀光團 東南亞豪華旅遊觀光團 東南亞豪華旅遊觀光團 東南亞豪華旅遊觀光團 東南亞豪華旅遊觀光團 東南亞豪華旅遊觀光團 東南亞豪華旅遊觀光團 東南亞豪華旅遊觀光團

中國旅遊觀光團 中國旅遊觀光團 中國旅遊觀光團 中國旅遊觀光團 中國旅遊觀光團 中國旅遊觀光團 中國旅遊觀光團 中國旅遊觀光團

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD. 150 E. PENDER ST. 電話：604-669-6412

安捷旅行社 EMPRESS TRAVEL Suite 1-10E Pender St. Vancouver, B.C. 電話：(604)688-7966

國泰航空公司聯合主辦：中國遊 \$2999 全程22天 環球旅行社 WANKOW TOUR & TRAVEL 258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA 電話：684-2341

今日各場精選

1. 5-Thorpes Choice (Linford)	6. 7-Ross N (Jungquist)
7-Radiant General (Evans)	3-Who Dons Miss (Waples)
1-Mr. E D G (Shinn)	4-Invincible Sam (Reddick)
2. 1-James Rhythm (Arsenault)	7. 1-Noble Cadet (Sibiga)
8-Michigan Hall (Coleman)	8-Tango Quill (Masse)
7-Tomcat Drummond (Washburn)	5-Thirteens Best (Babineau)
3. 3-Chelsea Dominion (Glen)	8. 5-Loulabelle Choice (Wiggins)
4-Ferr Cher (White)	4-Beverly Duke (Coleman)
8-Wind Ridge Alex (Galbraith)	3-Granite Belt (Hudon)
4. 8-South Three Oaks (Bartone)	9. 1-Holridge Gringo (Glen)
1-Ever Son (Bowman)	6-Destrier (Dupuis)
6-Michaels Tar Song (Hollingsworth)	3-Minnehada Jove (Masse)
5. 8-Native Warrior (Stewart)	10. 2-Bradner Lightning (Linton)
4-Sunbyrd Adios (Treen)	3-Northern Anne (Mohorich)
1-Thunderstorm A (McQuaid)	5-Rhondas Kid (Wiggins)
	4-All My Way (Masse)

馬譜 9. 1-Holridge Gringo (Glen)

文勝馬仔車佳選

不祇供參考
並勵投注

CLOVERDALE 馬仔車精選

3. 4-Ferr Cher	7. 8-Tango Quill
3-Chelsea Dominion	1-Noble Cadet
1-Hei Time Babe	4-Wind Ridge Annie
4. 6-Michaels Tar Song	8. 4-Beverly Duke
1-Ever Son	2-Zerro N
4-Hustling Belle	6-Pegassus Ernie
5. 2-Tobin	9. 1-Holridge Gringo
6-Iron Duke	3-Crushed Ribbons
5-Young Nev	2-Minnehada Jove
6. 1-Nessun Dorma	10. 2-Bradner Lightning
6-Cavalier N	3-Northern Anne
7-Ross N	6-Son Of Max

February 17, 1984

港產「椰菜娃娃」風靡美國

玩具向來是香港主要出口製成品之一，近年來更馳名國際。一九八二年香港玩具外銷額達到九十一億九千萬元，僅次於成衣出口。一九八三年，港產玩具出口更趨大旺，由港產玩具出口額佔總出口額百分之三點二，但近期多項玩具工廠仍在趕製一種在美國大行其道的「椰菜娃娃」，形成一股公仔生產熱潮。

「椰菜娃娃」其貌不揚，是一種扁扁的布公仔，但從去年秋季起突然成為美國人的「寵兒」。由於數量有限，一度奇貨可居，引起搶購潮，甚至出現騷動。這些椰菜娃娃最大的特點是面型個個不同，由各種不同顏色的髮型，不同大小的眼睛，不同的膚色、笑容、雀斑和不同形狀的顴骨等配搭而成。它們的臉部都是乙種基製成的，身體是人工布製成的。每個公仔還有手指、腳趾、臀部和肚臍。

這些洋娃娃能夠迷倒成千上萬的美國兒童甚至成年人，如喬治亞州有兩個六十歲的老祖母，居然「收藏」了四十五個「椰菜娃娃」。這其中究竟有些什麼秘密呢？說穿了非常簡單，這其實是商人觀察了美國人的心理，一方面利用「愛心」作為號召，吸引兒童；一方面利用成人趨新、不甘後人的特性，加以渲染，形成一股風潮。最特別之處，就是標榜這些布公仔不是商品，只能「收藏」，不算「購買」。這些娃娃個個都有出世紙和領養紙，任由「領養者」給它們命名，煞有介事的，彷彿這些娃娃真有生命一般。

「椰菜娃娃」的創製者是二十九歲的美國人羅伯斯，由他親自手製的「椰菜娃娃」，售價最低亦要一百二十五美元（一度炒高達十倍價錢），至於大量生產的普通「椰菜娃娃」，則是委託南韓和香港工廠製造的，尤其是香港。本來香港洋娃娃的外銷總值每年不過幾億元，在玩具出口總額中所佔比率不大，近來因港產椰菜娃娃的突出表現而一鳴驚人。現時，香港共有三家玩具廠接受委託生產這種洋娃娃，每月的總產量達到九十個至二十五萬個。椰菜娃娃的生產週期約有七至八個月，遠勝於普通玩具。據其中一家生產商表示，該廠於去年四月、五月間開始生產「椰菜娃娃」，六月份開始需要空運付貨，到最近兩、三個月，「椰菜娃娃」在美國的受歡迎程度更出乎意料，貨量供不應求，在短短半年間，椰菜娃娃的銷量達二百萬個，如把聖誕節的銷量計算在內，「椰菜娃娃」今年在美國的銷量可達三百萬個。

香港生產的「椰菜娃娃」，衣服大部份交給深圳特區和廣州工廠加工縫製，但主要製作程序仍是在香港進行。由於各個娃娃款式要求各異，需要相當高的製作水準。一家廠初期生產每日只能製造數百個，需要四、五個月才能熟習，產量才可大增。

雖然有人認為這種洋娃娃不會流行得太久，但也有人說熱潮方興未艾，正開始蔓延至西歐，特別是英國，並向日本進軍，所以在未來一兩年內不愁生意。不過，香港廠商生產「椰菜娃娃」，主要是供外銷，因為據信香港人比較實際，沒有那種心願去支持市場。



「娃娃菜椰」產港

OK髮廊

OK HAIR DRESSING

經已隆重開幕
名師為妳和他
設計最新髮型
新張八折優待

607 E. HASTING ST., VAN.
(604) 255-0703

珍妮髮型屋

Jenny's Hair Styling & Boutique

(前 EATON 公司之髮型師)
3488 CAMBIE ST. VAN. (夾19AVE.)

男女髮型
名廠電髮水
原價 \$60
春季酬賓 \$38

電髮 \$20 剪髮 \$18 學生 \$15
電話：876-7810 (歡迎預約)
營業時間：星期一至二：九時至五時半
星期三至六：九時至七時半
(星期日休息)

區煒電子電器工程

A.V. SYSTEMS LTD.

★ 政府牌照，專業人材安裝修理 ★

防盜警鐘
電火工程
防火裝置
FIRE ALARM

多年經驗 忠誠負責

電話：253-3608 廿四小時

金然棧

金然棧臘味 食過人人讚

另有鮮美白油腸
歡迎選購

Kam Yen Jan (1948) Ltd.
1020 Malkin Avenue, Van.
Tel. (604) 438-2452
Tel. (604) 253-1551

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

669-4132 溫哥華華埠 奇化街二三八號

最新酬賓席
晚飯五時至九時半
茶市早七時半至五時

兩點半 翡翠龍蝦
三點半 翡翠龍蝦
四點半 翡翠龍蝦
五點半 翡翠龍蝦
六點半 翡翠龍蝦
七點半 翡翠龍蝦
八點半 翡翠龍蝦
九點半 翡翠龍蝦

廣東餐館

KWONG TUNG RESTAURANT

137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514

增設原盅各種燉品
健身補品每盅 \$3.85
川芎白芷燉牛腦
藥材燉草羊
藥材燉牛展
藥材燉牛尾

家酒陶陶 桃園餐室

102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

79 East Pender Street Vancouver, B.C. 684-3743 684-4822

無任歡迎

雙喜食品廠 日昌豆腐廠

Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St. Vancouver Phone: 253-4424

YET CHONG CO. 日昌豆腐廠 歡迎選購

254-2515 溫哥華華埠 奇化街二三八號

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKE & RESTAURANT

168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美卷餅 歡迎僑胞惠顧

營業時間：上午八時半至晚上十時
逢星期三休息

● 特 ● 設 ●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

住在 秘書 大溫哥華
食在 秘書 大溫哥華
四時有不謝之花
五節有長春之草

安樂麵家

On Lok Restaurant & Wonton House

2010 E. Hastings Street, Vancouver, B.C.
Tel: 253-3656 253-3856

酬賓特價餐
經濟夾抵食 好過自己煮

粥粉麵飯 堂食外賣
明火燒臘 精美小菜
精美小炒 晚飯宵夜
晚飯宵夜 晚飯宵夜

▲ 七天營業：
由上午十一時至凌晨二時▲

利口福飯店

Delightful Food Restaurant

片打街二百七十七號 電話：六八四 一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期三休息

酬賓席
每席八位 每席十位 每席十二位

漢宮大酒樓

KINGS LAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

特價酬賓 (十位計)
壹百貳拾捌元

手上海龍蝦 (足二磅半)
式熱油泡象拔蚌
蟹肉會燕窩
北京片皮鴨
生菜包鴨肉鬆
巧手紙包肉排
芝蔴手撕雞
清蒸游水斑
揚州炒飯
椰汁西米露
新鮮生菓

一定好麵家

Best Wan Tun House

245 East Pender St. Vancouver
片打街245號電話 684-5580

粥粉麵飯
精美小菜
七天營業
歡迎外賣
專車送餐

營業時間：早上八時至凌晨二時

馬金馬

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.

溫哥華華埠 415 號
415 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-725

麵包西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
粉麵飯 茶餐常餐
冷熱飲品 香滑雪糕

僑聲日報改組 董事長陳紹鏞

(雲訊)本埠僑聲日報歷史悠久，茲為開展業務，該報同仁益當奮勉進修，以答謝僑胞大眾之愛護。

本月十二日，該報為檢討今後業務，策劃本年度工作計劃，特召開全體董事會，並改選新屆董事。選舉結果：陳紹鏞、周紀輝、陳愛光、蘇醒、黃金潤、黃孔維、馬坤輝、林君、馮國偉、譚宗柱、何壽偉等當選。旋即舉行第一次董事會議，確定經營方針及年度預算外，並一次通過陳紹鏞為董事長，周紀輝為社長，黃金潤為總經理，陳愛光為總編輯。

該報前任社長吳立民及董事長周國棟，經營該報三十餘年，在創業維艱情況下，因領導有方，僑界愛護，使該報茁壯成長，厥功至偉，今屆董事會同人，將定期予以表揚，以勵對僑社之貢獻。

巴士的士檢查 下月將告停辦

(域多利電)省政府實際上將於下月停止對巴士的士作安全檢查。

雖然一般人士對車詩巴士的安全，日益關注，但政府似暫時不理，只在研究如何使私人機構，接管該項檢查工作。

余風采堂春宴

(雲訊)加拿大余風采堂及雲采堂，於二月十四日(星期日)下午五時假翠濠庭酒樓舉行春宴，歡迎男女賓親臨參加。

席間，余風采堂主席余金榮，致詞歡迎賓客，並介紹余風采堂之發展，余金榮表示，余風采堂自成立以來，承蒙僑胞支持，業務蒸蒸日上，現已發展至全加各地，余風采堂將繼續努力，為僑胞服務。

住屋展覽

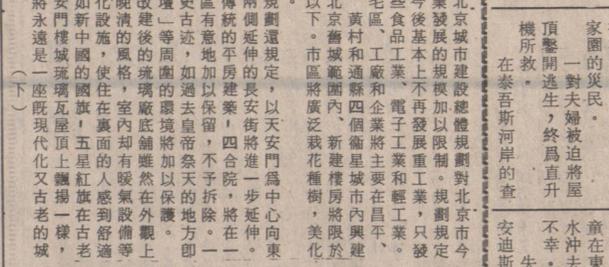
(雲訊)大雲埠之加拿大房屋及市區發展行政特別區省會黃刀埠，為古老金鑽區，今年將由二月十七日起，舉行住屋展覽。

該展覽將由二月十七日起，在該區行政大樓舉行，屆時將有數十種不同型號之房屋，供僑胞參觀選購。此外，該區亦將舉行多項社區活動，包括音樂會、舞蹈表演等，以豐富僑胞之文化生活。

北京城市建設

北京城市建設總規對北京市今後工業發展規模加以限制。規定北京今後基本上不再發展重工業，只發展一些食品工業、電子工業和輕工業。

北京城市建設總規，是根據北京城市發展的需要，對北京市城市建設進行全面規劃。總規中明確指出，北京應發展為一個以服務業和輕工業為主的城市，並加強對城市環境的保護和治理。



北京城市建設總規對北京市今後工業發展規模加以限制。

融雪造成氾濫兩童失蹤

(多倫多電)安大略省南部地區，因融雪造成氾濫，兩名男童失蹤。目前搜救工作仍在進行中。

據悉，兩名男童是在氾濫地區被發現失蹤的，目前搜救人員正在該地區進行地毯式搜索。當地政府已發出警告，提醒市民注意防範氾濫。

列治文國際佛教觀音寺 辦上元節花燈展覽義賣

(雲訊)雲華佛學會，將於二月十六、十七、十八日，在該會禮堂舉行上元節花燈展覽義賣。

展覽將展出多種精美花燈，包括傳統宮燈、現代燈籠等，歡迎僑胞踴躍參觀和購買。所得款項將全部用於支持該會之各項活動。

雲消防局戲院 慶祝成立一週年

(雲訊)雲華消防局戲院，定於二月十六日(星期日)中午十二時，在該戲院舉行慶祝成立一週年紀念大會。

屆時將有精彩的歌舞表演和抽獎活動，歡迎僑胞踴躍參加。大會還將表彰在消防工作中做出傑出貢獻的成員。

堅強領袖英會生日會

(雲訊)堅強領袖英會，定於本月十日(星期五)晚在漢宮酒樓舉行生日會。

屆時將有豐富多彩的文藝表演和抽獎活動，歡迎會員及親友踴躍參加。生日會旨在增進會員間的感情，並慶祝該會之發展。

雲華佛學會 慶祝成立一週年

(雲訊)雲華佛學會，定於二月十六日(星期日)中午十二時，在該會禮堂舉行慶祝成立一週年紀念大會。

屆時將有精彩的佛學講座和歌舞表演，歡迎僑胞踴躍參加。大會還將表彰在佛學弘法中做出貢獻的成員。

鐵城崇義總會 召開籌委會

(雲訊)本埠崇義總會，為慶祝成立第七十週年，特召開籌委會。

籌委會將負責籌備各項慶祝活動，包括展覽、晚宴等。歡迎僑胞踴躍支持，共同慶祝這一重要時刻。



口南街大井府王京北為圖

該會訂於本月廿三日(星期四)上午十時，在士威二七七號P.U.R.D.Y.S.朱古力廠前集合參觀，限四十人，現尚有餘額，凡欲參觀者請向該會秘書處報名，至二月廿日截止。

此外，該會還將舉行多項社區服務活動，包括義賣、義演等，以籌集資金支持各項事業。

席參加共決進行，請勿放棄。

真正之住屋大展覽
加拿大西部最大的住屋展覽

THE REALLY BIG HOME SHOW

二月十七日至廿六日開放

Western Canada's Largest Home Show

請參觀由加拿大各大主要供應商所展出之三百個極具特式之示範展覽，詳細資料可參閱二月十六日將於太陽報及省報刊出之卑詩住屋展覽副刊

B.C. HOME SHOW AT B.C. PLACE STADIUM
卑詩住屋展覽將在卑詩中心體育館舉行。

VIDEO FAIR 平霸

39 E. PENDER ST. VAN. TEL: 687-2293

代理各大名廠視聽影音器材(附設修理部)

PHILIPS CTC-6R 轉台機 \$160
特價 \$119.99 部

PIONEER 汽車音響 一律八折

大平賣

日本名廠空白錄影帶

每盒	以上
3小時	BETA L-500 \$10.99 10.50
4 1/2小時	L-750 \$12.99 12.50
5小時	L-850 \$14.49 13.99
6小時	VHS T-120 10.25 9.99

最新運到中文唱片唱帶

標準冷器電器

Standard Appliance Service

電話: 689-6695 327-7137

修理安裝 免費估價

雪櫃 抽油煙機 乾洗機 洗衣機 洗碗機 烘衣機 柏文電器

免費個人入息稅講座

(1) 1983年個人入息稅之新法
(2) 減稅之重要項目
(3) 減稅註冊退休儲蓄計劃之分析

(A) 如何計算購買價值
(B) 各種計劃之分析和比較

主講人: 曾漢文會計師

日期: 2/18, 2/19, 2/25, 2/26
星期六上午十時至十二時
星期日下午三時至四時
報名手續: 請電 682-2141 (10-3PM)

榮記起家

WING KEE RESTAURANT

6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.

電話: 270-1825

位於列治文區第三路 6260 號
寬大停車場即 HUDSON BAY 百貨商場對面

開張日期 敬請留意

本號特聘香港名廚師主理

◎粉麵飯類 ◎明爐燒烤 ◎家鄉風味
◎水餃雲吞 ◎精美小菜 ◎歡迎外賣

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE

1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B.C.

電話: 253-4706

24小時服務

乾洗衣機 抽油煙機
大小凍房 爐頭、制冰機
空氣調節 家庭電器

唐人街地產 生意出讓

九龍龍主大興合夥生意出讓
時常營業 地點方便 交通方便
後: 願售站後, 地方寬闊
六: 有鄰近, 更有大股東
四: 到十餘, 有開中, 生意穩定
三: 愛年, 生意中, 自營, 生意穩定
四: 出, 意山, 自營, 生意穩定
一: 四, 因日, 公園, 生意穩定
九: 二, 其他, 生意, 生意穩定
四: 八, 有意, 生意, 生意穩定
一: 或, 有意, 生意, 生意穩定
上, 或, 有意, 生意, 生意穩定

中國上海“梅林牌”

最新產品

紅燒元蹄 梅菜扣肉

首次正式抵加! 即日上市! 華埠各大商號均售!

中國政府特別監製·加聯邦衛生部註冊進口·
保證符合加國衛生標準·購買時請認明標貼下方·

註冊號碼: Est. 5 Shanghai China

全加總代理: 多倫多慶昌行

西加總經銷: P. K. TRADING LTD. Tel: (604) 687-2924

洪門機構通告

洪門者: 本機構係八四、八五年度職員交代及一年一度舉行春宴定於二月十九日(星期日)下午六時假翠濠庭酒樓舉行。

凡本黨, 社員年滿六十五歲以上並盡足義務者免收席金。

其他黨, 社員或其眷屬, 成年及小童一律每位五元。

請早報名, 以便編排席位。

截止日期: 二月十六日(星期四)

報名處: 本黨社禮堂, 威德公司
潤發俱樂部, 大漢公司

此佈

雲埠洪門機構啟

一九八四年元月廿五日

精工錄影音響修理

VIDEO & AUDIO SERVICES

1480 FRASER STREET, VANCOUVER, B.C. V5W 4S3

七天營業 近28街

大小修理 精工快捷
價錢公道 歡迎比較

特為 全加拿大免費保潔服務中心

以下各名廠的錄影機、音響器材、電視機等產品, 只要買於加拿大國內, 無論何處, 如在保潔期內, 可得到免費修理、免費服務, 專為方便和給僑胞更好的服務

特設 先鋒汽車音響修理與安裝

Tel: 876-8320

百靈樂器行 PERLIN MUSIC

107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA TEL: (604) 682-1913

樂器 唱帶 修理 中西樂器 鋼琴調音

個別教授: 吉琴, 揚琴, 二胡, 琵琶, 笛, 笙, 及粵曲演唱。

薄一波強調重視統計工作

【新華社北京十三日電】中國黨和國家領導人薄一波，就依林在「人民日報」發表文章，強調重視統計工作。薄一波在文章中指出，統計工作是黨和國家制定方針、政策和計劃的基礎，也是國民經濟管理的重要手段。他要求統計工作必須做到「準、快、好、省」，即數據準確、反應迅速、質量優良、節約開支。薄一波還強調，統計工作必須深入基層，密切聯繫實際，為黨和國家的改革開放政策服務。

山東黃河封凍 今年特別嚴重

【中國新聞社濟南十三日電】今年山東省黃河封凍情況特別嚴重。據悉，黃河下游河段自入冬以來，由於氣溫驟降，河水結冰面積不斷擴大。目前，封凍河段已達一百多公里，嚴重威脅到沿河地區的交通安全和農作物收成。當地政府已採取緊急措施，組織民工破冰，並加強了沿河地區的巡邏和警戒，以確保人民生命財產安全。

在中國註冊外資企業 去年躍增兩成

【中國新聞社北京十三日電】據中國對外經濟關係委員會最近公佈的數據顯示，去年在中國註冊的外資企業數量躍增兩成。具體數據如下：一九八三年，外國企業在中國註冊的總數為一百零九家，比一九八二年增加了百分之二十。其中，合資企業增加了百分之三十，獨資企業增加了百分之十。這反映了外國投資者對中國市場的信心日益增強。

政治內容雖不容忽視 周揚確認文藝 宜兼顧娛樂性

【新華社北京十三日電】不「開口」便大談政治，周揚今天在「人民日報」發表文章，對文藝工作提出了新的要求。他認為，文藝作品不僅要有深刻的政治內容，還必須具備強烈的娛樂性。周揚指出，文藝是反映社會生活的鏡子，也是豐富人們精神生活的源泉。他呼籲作家和藝術家要深入生活，創作出更多思想性、藝術性、娛樂性相結合的優秀作品。

新穎風華 能折能裝

【新華社北京十三日電】河北省石家莊市工藝美術研究所最近研製出的一批新穎風華，展現了中國傳統工藝的獨特魅力。這些作品採用了多種新材料和工藝，造型新穎，色彩鮮艷，深受廣大消費者的喜愛。研究所負責人表示，他們將繼續加大研發力度，推出更多具有時代感和民族特色的工藝品，為弘揚中華文化做出貢獻。

運輸能力能今更足 決定加速發展 重載列車

【中國新聞社北京十三日電】為了滿足日益增長的運輸需求，中國決定加速發展重載列車。據悉，重載列車具有運量大、效率高的特點，對於提高鐵路運輸能力具有重要意義。目前，中國鐵路部門已開始對現有列車進行改造，並引進先進技術，提高列車的重載能力。預計未來幾年，重載列車的數量將顯著增加，為國民經濟的發展提供強有力的支撐。

庫火軍破雄高台 藥彈械槍批大檢 速就嫌涉年青兩

【法新社台北十三日電】此間的一位警方發言人今天說，警方在高雄南部進行的一項突擊搜查中，繳獲大批槍械彈藥。據悉，這些槍械彈藥是兩名涉嫌槍械走私的青年人藏匿在高雄高台軍火庫中的。警方在行動中發現了多支步槍、手槍以及大量的彈藥，目前兩名涉案青年已被警方逮捕，並移送司法機關處理。

新穎風華 能折能裝

【新華社北京十三日電】河北省石家莊市工藝美術研究所最近研製出的一批新穎風華，展現了中國傳統工藝的獨特魅力。這些作品採用了多種新材料和工藝，造型新穎，色彩鮮艷，深受廣大消費者的喜愛。研究所負責人表示，他們將繼續加大研發力度，推出更多具有時代感和民族特色的工藝品，為弘揚中華文化做出貢獻。

新穎風華 能折能裝

【新華社北京十三日電】河北省石家莊市工藝美術研究所最近研製出的一批新穎風華，展現了中國傳統工藝的獨特魅力。這些作品採用了多種新材料和工藝，造型新穎，色彩鮮艷，深受廣大消費者的喜愛。研究所負責人表示，他們將繼續加大研發力度，推出更多具有時代感和民族特色的工藝品，為弘揚中華文化做出貢獻。



鮮人參

吉林鮮人參
JILIN FRESH GINSENG

雙支裝特價 \$12.90

健脾益氣效用高

甘芳美味 四季進補 補而不燥 鮮人參好

億兆信託銀業

為減稅？為儲蓄？

又不想動用全部現金！

本公司特創每月只供1/2款額

你可即時認購\$1,000至\$5,500之 R.R.S.P. 退休儲蓄計劃

YORKSHIRE TRUST COMPANY

電話：(604) 685-3935

地址：華埠片打東街130號

美斯大餐廳

Mitzie's Restaurant

地址：片打東街179號，電話：688-1751

香港(Hong Kong Hotel)名廚 黃志榮主理

正宗香港式西餐·全餐款式天天不同

十二月份起大革新

餐款全新·中西並重·任君選擇

*週日由上午十時至午夜十二時*週一至四由上午九時至午夜十二時

*週五、六由上午十時至凌晨一時(七天營業)

晚間五時後惠顧十五元以上「免費泊車」(舖後下層停車場)

小杭公海鮮酒家

SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT

地址：溫哥華金街3106號(夾15街)3106 Cambie St. Vancouver

電話：874-5251, 874-5252

賀歲酬賓席

每席特價一百三十八元

花開富貴大拼盤 橫財就手 式大熱 滿掌金錢 蟹肉燕窩翅 鴻運當頭 龍蝦片皮鴨 京都鮮鮑甫 蠔皇好炒飯 生財好團圓 錦繡伊麵 鴻運月團圓

由名廚吳志恩師傅主理，有寬大停車場，歡迎訂座。

營業時間：上午十一時至下午三時，下午五時至晚上十時(七天營業)

Pan-Pacific Travel

166 E. PENDER ST., VAN., B.C.

電話：688-8321

天寶旅行社

EXECUTIVE TRAVEL

1050 W. PENDER ST., TEL: 689-7545

電話：800-663-1188

特別推薦 新德成蛋卷 又到上市

快捷妥當 歡迎批發 外埠應購 一律八折優待

719 POWELL ST., VAN. (604) 251-3551, 254-7420

中興貿易公司

CHUNG HING CO., LTD.

特別推薦 新德成蛋卷 又到上市

快捷妥當 歡迎批發 外埠應購 一律八折優待

719 POWELL ST., VAN. (604) 251-3551, 254-7420

比高建築公司

PECO CONSTRUCTION

常有現成 新屋位於 文區 歡迎諮詢

274-6068

請留電話 陳永堯君 Peter Chan

有地起屋 請搵比高 買地起屋 請搵比高 買屋賣屋 請搵比高

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111

保證：車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司 自新張以來因嚴格 採用歐美最佳材料 及漆油，能保證質 量及工作妥當，極 受各界顧客愛戴，極 為酬謝顧客 不論大小 I C B C 或私人工作一律八折優待 (贈送現金支票有經驗專人代 填 I C B C 及有免費車借用)